

临时搬迁费用(住宅搬迁)申请表
(《美国联邦法规》第 49 篇
24.2(a)(9)(ii)(D)节, 附录 A)

美国住房和城市发展部
 社区规划和发展局

管理和预算办公室批准号: 2506-0016
 (截至日期: 2018 年 4 月 30 日)

填写该表格之前, 请参见第三页公众报告负担和《隐私法》通知

仅限机构使用		机构名称	项目名称或号码	个案号码	
<p>说明: 该表格供那些申请临时搬迁费用补偿的家庭和个人使用。本机构将帮助您填写本表格。如果您所申请的全部金额未获批准, 本机构将为您提供未批准理由的书面解释。如果您不满意本机构的决定, 您可以就这一决定提起上诉。本机构将解释如何提起上诉。美国住房和城市发展部(简称为“HUD”)还在其网站(www.hud.gov/relocation)上提供了有关这些要求和其它指导材料的信息。</p>					
1a. 您的姓名(您是申请人)和目前邮寄地址				1b. 电话号码	
2a. 所有家庭成员都搬进同一住宅去了吗? <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 (如选择“否”的话, 请在备注部份列出所有家庭成员姓名和他们搬进的住址)			2b. 您搬进住房享受(或即将享受)联邦政府、本州或地方的住房计划补助吗? <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		
住房	地址		您是何时租赁这个住房单元的?	您是何时搬进这个住房单元的?	您是何时搬出这个住房单元的?
3. 您搬出的住房单元					
4. 您搬进的住房单元					
5. 您所回到的住房单元					
<p>6. 美国合法居住证明书 (填写此部分之前, 请阅读下面的说明)。 说明: 欲符合由《1970 年统一搬迁援助和不动产征用政策法》授权的搬迁咨询服务或搬迁付款资格, 您必须是美国公民或国民, 或是在美国合法居住的外国人。欲获得任何搬迁补助, 必须填写下列证明书。(就提供搬迁补助的适用州法律而言, 该证明书可能没有任何诉讼资格)。您在该申请表上的签字构成证明书。有关特困豁免, 参见《美国联邦法规》第 49 篇 24.208(g) 和 (h) 节。</p> <p>请只填写描述您住房状况的类别(个体或家庭)。请在条目(2)中填上正确的人数。</p> <p>住宅家庭</p> <p>(1) 个体 我证明, 我是: (勾选一项) <input type="checkbox"/> 美国公民或国民 <input type="checkbox"/> 在美国合法居住的外国人</p> <p>(2) 家庭 我证明, 我家庭有 ___ 口人, 其中有 ___ 位美国公民或国民, ___ 位在美国合法居住的外国人。</p>					
<p>7. 确定搬迁费用 — 搬到临时单元 说明: 您可能有权报销与您迁至临时住房单元有关的实际合理搬家费用和相关费用。下列计算表为您提供计算付款的方法。</p>					
迁至临时住房单元	(1) 专业搬迁 (实际费用)		(2) 自己搬迁 (实际费用) (不超过专业搬家公司的支付费用)		
	申请人	机构使用	申请人	机构使用	
(a) 搬迁费用(《美国联邦法规》第 49 篇 24.301(g)(1-7)节; 参见第 3 页(不要包括下面单独列出的储存费用。))	\$	\$	\$	\$	
(b) 储存费用(不超过 12 个月)	\$	\$	\$	\$	
(c) 电话重新连接	\$	\$	\$	\$	
(d) 有线电视/网络重新连接	\$	\$	\$	\$	
(e) 其它(请在备注部份详述)	\$	\$	\$	\$	
(f) 总额(第 7(a)行到 7(e)行。)	\$	\$	\$	\$	
(g) 先前收到的金额, 若有的话	\$	\$	\$	\$	
(h) 所要求的金额(第 7(f)行减去 7(g)行)	\$	\$	\$	\$	
(i) 本机构批准总额(用于迁至临时住房)		\$		\$	
由机构填写					
迁至临时住房单元摘要					
行号:	申请金额:	建议金额:	支付日期:	支票抬头:	
(j) 第 7(i)行, (1)列	\$	\$			
(k) 第 7(i)行, (2)列	\$	\$			
(l) 总额:	\$	\$			
支付行动	支付金额	签字	姓名(键入或书写)	日期(年月日)	
(m) 建议	\$				
(n) 批准	\$				
备注(如需要, 请另加附页)					

8. 确定搬迁费用 — 搬到永久住房单元						
说明： 您可能有资格报销与您迁至永久住房单元有关的实际合理的搬家费用和相关费用。下列计算表为您提供计算付款的方法。						
迁至永久住房单元	(1) 专业搬迁 (实际费用)		(2) 自己搬迁 (实际费用) (不超过专业搬家公司的支付费用)			
	申请人	机构使用	申请人	机构使用		
(a) 搬迁费用 (《美国联邦法规》第 49 篇 24.301(g)(1-7) 节); 参见第 3 页	\$	\$	\$	\$		
(b) 电话重新连接	\$	\$	\$	\$		
(c) 有线电视/网络重新连接	\$	\$	\$	\$		
(d) 其它 (请在备注部份详述)	\$	\$	\$	\$		
(e) 总额 (第 8(a) 行到 8(d) 行。)	\$	\$	\$	\$		
(f) 先前收到的金额, 若有的话	\$	\$	\$	\$		
(g) 所要求金额 (第 8(e) 行减去 8(f) 行)	\$	\$	\$	\$		
(h) 本机构批准总额 (用于迁至永久住房)		\$		\$		
由机构填写						
搬至永久住房摘要						
行号:	申请金额:	建议金额:	支付日期:	支票请付:		
(i) 第 8(h) 行, (1) 列	\$	\$				
(j) 第 8(h) 行, (2) 列	\$	\$				
(k) 总额:	\$	\$				
支付行动	支付数额	签字	姓名 (键入或打印)	日期 (年月日)		
(l) 建议	\$					
(m) 批准	\$					
备注 (如需要请另加附页)						
9. 临时搬迁每月现款支付						
本表格所列费用时期自 _____ 年 _____ 月 _____ 日起一直到 _____ 年 _____ 月 _____ 日结束, 总共 _____ 月。						
确定租金和平均每月公用事业费用						
说明: 为计算付款, 第 9(i) 行中各项必须反映所有的公用事业服务。因此, 确认从第 9(b) 行到第 9(f) 行的每一项提供电力、天然气、其他供热/烹饪燃料、供水和下水道之必要公用事业。如租金包括公用事业费用, 输入 "IMR" (租金包括)。如享受每月住房补贴方案 (例如, 房屋选择券/第 8 计划, 其他), 请在第 9(h) 行输入适用金额。						
临时搬迁每月花费 (若临时搬迁持续一个月以上, 可以为每一个增加的月份填写一份“续表”, 或是在第 9(p) 行输入申请总额, 并在“备注”部份做出解释。)	您搬出的住房单元		您搬进的住房单元		每月费用增加	批准金额
	(1) 申请人	(2) 仅供机构使用	(3) 申请人	(4) 仅供机构使用	(5) 仅供机构使用	(6) 由机构填写
(a) 租金 (根据入住条款和条件每月须交纳金额) 勾选相应复选框: <input type="checkbox"/> 包括所有公用事业服务 <input type="checkbox"/> 不包括公用事业服务 (在下列第 9(b) 行到 9(f) 行列出)	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b) 供电	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(c) 天然气	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(d) 水/下水道	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(e) 卫生	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(f) 其它	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(g) 月租和公共事业费总额 (将第 9(a) 行到第 9(f) 行加在一起)	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(h) 每月住房补贴, 如适用 (例如, 住房选择/第 8 节, 其它)	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(i) _____ 月份净月租和公共事业费 (第 9(g) 行减去第 9(h) 行)	\$	\$	\$	\$	\$	\$
其它合理的现金支付费用						
说明: 经本机构批准, 您可能有资格申请其他与您临时搬迁相关的合理自付费用。						
每月费用: _____ 年 _____ 月			(1) 申请人	(2) 仅供机构使用		
(j) 没有烹饪设施单元的每日津贴: 每个成年人 \$ _____ x _____ 这个月的天数 每个 12 岁以下的孩子 \$ _____ x _____ 这个月的天数			\$	\$		
其它 (如, 交通费用增加, 宠物寄宿, 停车费)。详细列举。			\$	\$		
(k)			\$	\$		

(l)	\$	\$
(m)	\$	\$
(n) 总额 (从第 9(j) 行一直加到第 9(m) 行)	\$	\$

由机构填写				
临时搬迁每月现金支付费用摘要				
行号:	申请金额	建议金额		
(o) 将第 6 列第 9(i) 行和第 2 列第 9(n) 行加在一起	\$	\$		
(p) 第 9(o) 行乘以临时搬迁月数 (月数: _____), 或是输入所有续页、第 6 列第 10(i) 行和第 2 列第 10(n) 行的总额。	\$	\$		
支付行动	支付金额	签字	姓名 (键入或书写)	日期 (年月日)
(r) 建议	\$	\$		
(s) 批准	\$	\$		
备注 (如需要, 请另外附加页)				

申请人证明书: 我特此证明, 此申请表和支持文件上的信息是真实和完整的, 并且我没有从任何其它地方收到这些费用的付款。我要求将第 7(n) 行、8(m) 行和 9(r) 行的金额支付给 我本人 承包商 (如备注栏所注明的那样)。

申请人签字: _____ 日期: _____

警告: HUD 将对虚假的申请声明和陈述进行起诉。一经定罪, 可导致刑事和/或民事处罚。(《美国法典》第 18 篇 1001, 1010, 1012 节; 《美国法典》第 31 篇 3729, 3802 节。)

合格的实际住宅搬家费 (《美国联邦法规》第 49 篇 24.301(g) (1-7) 节)

- 1) 搬迁者及个人财产的运输。除非本机构决定超过 50 英里的搬迁是合理的, 否则超过 50 英里的运输费用是不合格的。
- 2) 个人财产的包装、装箱、拆开和拆箱。
- 3) 搬迁住房的电器和其它个人财产的断开、拆卸、移除、重新组装和重新安装。
- 4) 个人财产储存时期不超过 12 个月, 除非本机构决定需要更长时间。
- 5) 与搬迁和必要储存有关的财产重置价值的保险。
- 6) 若保险不承保, 涵盖在搬迁过程中丢失、被盗或损坏的 (不归于因于搬迁者、其代理人或雇员的过失或疏忽) 财产之重置价值, 则此类丢失、被盗或损坏不属于合理使用范围。
- 7) 其它与搬迁有关但尚未根据 § 24.301(h) 列为不合格, 且由本机构决定是合理和必要的费用。

公众报告负担: 收集这一信息的公众报告负担估计每一项回答平均为半小时。这一时间包括收集、审阅和上报资料。该信息的收集是根据《1987 年住房和社区发展法案》《美国法典》第 42 篇 3543 节、《1937 年美国住房法》修订版《美国法典》第 42 篇 1437 等节以及《1981 年住房和社区发展法》P.L. 97-35, 85 stat., 34,408 的规定, 该信息将用于确定您是否有资格接收临时搬迁费用付款和任何付款金额。为接收由此衍生的各项福利, 您必须提供所需信息。除非表格显示当前有效的管理和预算办公室控制编号, 否则本机构不可以收集这些信息, 您也不需要填写此表格。

《隐私法》通知: 该信息由代表 HUD 的一家项目服务管理机构使用, 以便为 HUD 的某些项目确定您是否符合接收临时搬迁费用付款之资格。HUD 会定期对本机构的文件进行随机审阅, 以确保其符合法律和监管要求。提供该信息是自愿的, 法律并不要求您提供该信息, 但如果您不提供这一信息的话, 您可能将不会得到有关这些花费的任何付款, 或是需要更长时间才能得到这一付款。该信息的收集是根据《1987 年住房和社区发展法案》《美国法典》第 42 篇 3543 节、《1937 年美国住房法》修订版《美国法典》第 42 篇 1437 等节以及《1981 年住房和社区发展法》P.L. 97-35, 85 stat., 34,408 的规定进行的。这些信息可能会与那些由 HUD 批准管理或协助管理《统一搬迁援助和不动产征用政策法》之职责的服务的联邦机构和其他机构分享。

[续页]

临时搬迁费用(住宅搬迁)申请表
 (《美国联邦法规》第 49 篇
 24.2(a)(9)(ii)(D)节, 附录 A)

美国住房和城市发展部
 社区规划和发展局

10. 临时搬迁每一增加月份之续页						
该表格所列费用时期自 _____ 年 _____ 月 _____ 日起一直到 _____ 年 _____ 月 _____ 日结束, 总共 _____ 月。						
确定租金和每月公用事业费用						
说明: 为计算付款, 第(i)行里的条目必须反映所有的公用事业服务。因此, 确认从第 10(b)行到第 10(f)行每一项提供电力、天然气、其他供热/烹饪燃料、水和下水道之必要公用事业。如租金包括公用事业费用, 输入“IMR”(租金已包括)。如享受每月住房补贴方案(例如, 房屋选择券/第 8 节计划, 其他), 请在第 10(h)行输入使用金额。						
超出一个月的临时搬迁费用 (若临时搬迁持续一个月以上, 请为每一个增加的临时搬迁月份填写一份“续表”。)	您搬出的住房单元		您搬进的住房单元		每月费用增加	批准金额
	(1) 申请人	(2) 仅供机构使用	(3) 申请人	(4) 仅供机构使用	(5) 仅供机构使用	(6) 由机构填写
(a) 租金(根据入住条款和条件须缴纳的租赁金额) 勾选相应的复选框: <input type="checkbox"/> 包括所有公用事业服务 <input type="checkbox"/> 不包括公用事业服务(在下列第 10(b)行到 10(f)行中列出)	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(b) 供电	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(c) 天然气	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(d) 供水/下水道	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(e) 卫生	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(f) 其它	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(g) 月租和公共事业费总额(将第 10(a)行到第 10(f)行加在一起)	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(h) 每月住房补贴, 如适用(例如, 住房选择第 8 条, 其它)	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(i) _____ 月份净月租和公共事业费(上述第 10(g)行减第 20(h)行)	\$	\$	\$	\$	\$	\$
其它合理的现金支付费用						
说明: 经本机构批准, 您可能有资格申请其他与您临时搬迁相关的合理自付费用。						
每月费用, _____ 年 _____ 月:			(1) 申请人		(2) 仅供机构使用	
(j) 没有烹饪设施单元的每日津贴: 每个成年人 _____ \$ x _____ 这个月的天数 每个 12 岁以下的孩子 _____ \$ x _____ 这个月的天数						
(k)			\$		\$	
(l)			\$		\$	
(m)			\$		\$	
(n) 总额(从第 10(j)行一直加到第 10(m)行)			\$		\$	